



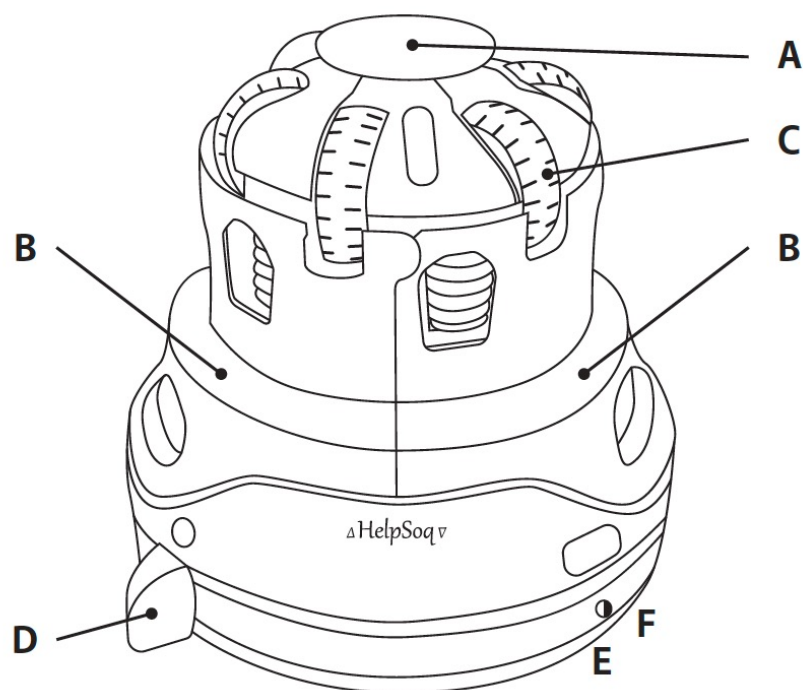
HelpSoq on User manual - Gebruikers handleiding



The HelpSoq is a tool to help you put on Therapeutic Compression Stockings. This electrical device is designed for years of daily use. It does not require any strength or exerted effort. With HelpSoq, you can have a more mobile and independent life.

De HelpSoq is een hulpmiddel bij het aantrekken van therapeutische compressiekousen. Dit elektrische apparaat is ontworpen voor jarenlang dagelijks gebruik. Het vereist geen kracht of inspanning. Met HelpSoq kunt u een meer mobiel en onafhankelijk leven leiden.

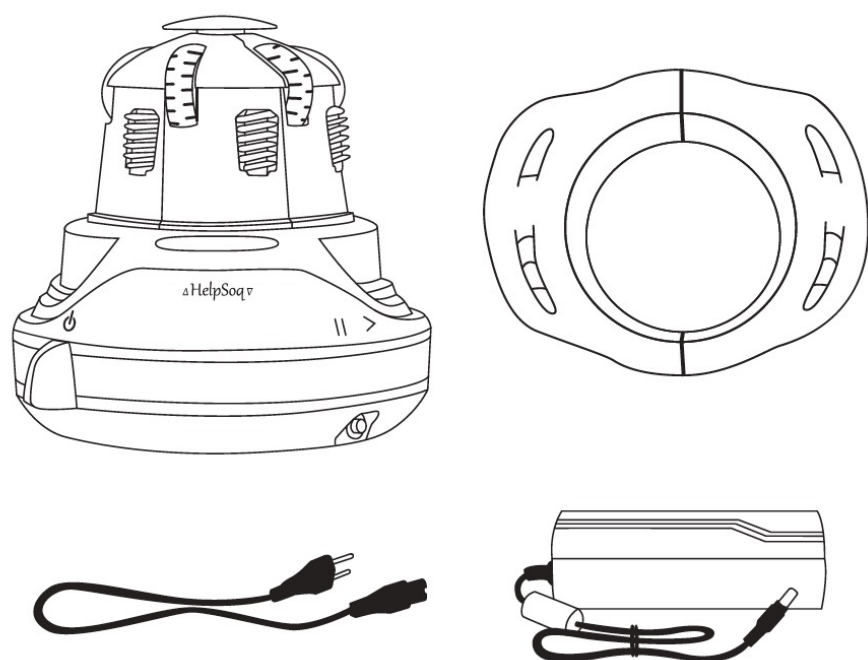
Functies



A HelpSoq apparaat
B Ring – in 2 delen
C Wieltjes

D Hendel en Uitpositie
E Stop en terugdraai positie
F Startpositie

In de doos: HelpSoq – Ring – Adapter – Kabel



NEDERLANDS

HelpSoq - Gebruikers Handleiding

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig en volledig, voordat u de HelpSoq gebruikt. Als er schade ontstaat door het negeren van de instructies, is de garantie niet meer van toepassing.



Voorzichtigheid

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen ouder dan 12 jaar. Personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis moeten onder toezicht het apparaat gebruiken.
- Bij gebruik door, of in de buurt van kinderen is extra aandacht vereist. Het apparaat mag door kinderen niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Deze machine heeft bewegende delen die uw haar, sieraden en vingers kunnen beknellen. Wees voorzichtig en neem passende maatregelen bij het gebruik ervan.
- **WAARSCHUWING:** dit is een elektrisch apparaat. Het is zeer gevaarlijk dit apparaat te gebruiken in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bassins die water bevatten.
- Raak geen enkel onderdeel van de stekker of het apparaat met natte handen aan.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact na gebruik, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het worden vervangen of gerepareerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardige gekwalificeerde personen, om een veilige reparatie te garanderen.
- Koppel het apparaat altijd los of schakel het volledig uit als u het onbeheerd achterlaat.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan alleen voor het aantrekken van therapeutische elastische kousen (TEK's).
- Niet alle soorten TEK-kousen, noch alle maten en lengtes zijn geschikt voor gebruik met de HelpSoq. Sommige zeer strakke, smalle of lange kousen kunnen uw HelpSoq-apparaat beschadigen. Op onze website helpsoq.nl/ kousen vindt u een actueel overzicht van de kousen die geschikt zijn voor de HelpSoq.
- Onderhoud: Houd het HelpSoq-apparaat uit de buurt van water. De twee afzonderlijke ringdelen kunnen met lauw water worden gereinigd maar zijn NIET vaatwasser-bestendig. Het apparaat zelf kan worden gereinigd met een vochtige desinfectiedoek of een microvezeldoek. Mocht er onverhoopt vloeistof op of in het apparaat gemorst worden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de klantenservice om het product te laten controleren. Via e-mail: support@helpsoq.nl, telefoon 0800-33 77 337 (NL), +31 85 400 7744 (Intern) of onze website helpsoq.nl/support.
- De HelpSoq voldoet aan de vereiste veiligheidsnormen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door reparatiepersoneel van HelpSoq. Ontoereikende, ongekwalificeerde reparatiewerkzaamheden kunnen gevaarlijk zijn voor elke gebruiker van het apparaat.
- Controleer voordat u het stopcontact aansluit of het overeenkomt met de spanning van 220 Volt die is aangegeven op het apparaat. Als een externe, flexibele kabel of een kabel van de HelpSoq beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of gelijkaardig gekwalificeerde personen worden

vervangen om de veiligheid te garanderen.

- Het apparaat is ontworpen voor dagelijks gebruik, om de meest voorkomende TEK-kousen aan te trekken (zie lijst op helpsoq.nl/kousen).
- Aan de onderkant van het apparaat zit een noodknop (E) waarmee de motor achteruit kan draaien. Hierdoor kunt u de eenmaal opgerolde kous weer afrollen, in het geval deze vast komt te zitten.

Gebruiksaanwijzing: de kous om de ring doen

Volg deze stappen om een van uw TEK-kousen correct aan te trekken:

1. Zet het apparaat op een tafel en steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Plaats ook de kousen en een stoel binnen handbereik, want die heeft u dadelijk nodig.
2. Opmerking: Zorg ervoor dat lang haar is samengebonden en verwijder eventuele lange kettingen, franjes of koorden zodat ze niet verstrikt raken in het apparaat.
3. Plaats de ring (B) naadloos op de machine.
4. Klik beide helften van de ring tegen elkaar en schuif de hele ring – met de handvatten naar beneden – over het HelpSoq apparaat. Draai eventueel de ring tot deze klikt in een naadloos passende positie. Let op: Als de ring (B) nog niet op de machine zit, dan werkt de machine niet.
5. Ga nu naast het apparaat staan, draai de hendel (D – Uitpositie) naar (E – Stop en terugdraai positie) zodat alle wieltjes (C) naar buiten klappen.
6. Draai de hendel (D) nu nog verder – zo ver mogelijk – naar (F – Startpositie) zodat alle wielen motorisch gaan draaien. Nu is de draaiende machine klaar om de kous op te rollen.
7. Pak een van de kousen met beide handen vast, met de instap-opening naar beneden en de kous-hiel naar u toe. Rek de opening van de kous uit zodat deze groter wordt. (fig. 1)
8. Houd nu de opening van de kous boven het apparaat en laat de kousopening over alle draaiende wielen zakken zodat deze de bovenkant van het apparaat bedekt. Uw vingers lopen geen risico, zelfs niet als u de draaiende wielen van de machine zachtjes aanraakt.
9. Zodra de wielen de kous vastgrijpen en beginnen op te rollen, laat u de kous los door uw vingers te verwijderen. De kous rolt steeds verder op het HelpSoq-apparaat. Als de wieltjes onder het textiel door slippen, drukt u de kous aan met uw handpalmen, zodat deze weer grip krijgt.
10. Aan het einde van de kous – bij de hiel – verliest de machine geleidelijk grip. De voet van de kous kan ver, maar hoeft niet helemaal opgerold te worden. Het oprollen tot over de hiel volstaat. Draai de hendel (D) iets naar links zodat de wielen stoppen met draaien (E).
11. Schuif de hendel (D) nóg verder terug naar de uitpositie (D), en de ring zal los klikken. De wielen staan nu in hun oorspronkelijke positie. (fig. 2)

Gebruiksaanwijzing: zelf de kous aantrekken

1. Til de ring volledig van het apparaat en houd de ring met beide handen tussen uw duimen en vingertoppen. Klem met uw vingertoppen de opgerolde kous lichtjes vast, zodat de kous niet te vroeg losraakt en afrolt.
2. Kijk in de ring om te controleren waar de hiel van de kous zit. De hiel hoort aan de onderkant, zodat u de kous zelf kan aantrekken. (fig. 3a)
3. Ga makkelijk zitten en breng de ring naar de voet toe. Steek je voet door de ring en schuif de tenen door het losse deel van de kous. Bij een ‘open kous’ steken de tenen uit de opening. Bij een gesloten kous moeten de tenen perfect in de kous passen. (fig. 4a)
4. Blijf de ring omhoogtillen, waarbij de hiel precies op de goede plek komt. Dan steeds verder, voorbij de enkels en voorbij de kuit. Er is geen kracht of snelheid nodig. De vingers laten geleidelijk de kous van de ring glijden. Wanneer de ring de knie bereikt, past de kous goed om het onderbeen.

5. Verwijder de ring van het been door de twee delen uit elkaar te trekken en plaats beide helften van de ring terug op tafel. Nu is er dus één kous aangetrokken en alles staat klaar voor de tweede. Als ook die tweede kous gereed is en de HelpSoq voor die dag niet meer nodig is, zet de HelpSoq uit door de hendel naar links in de uitpositie (D) te plaatsen. (fig. 5a)

Gebruiksaanwijzing: iemand anders een kous aantrekken

1. Til de ring met de opgerolde kous helemaal uit het apparaat en kijk in de ring om te zien waar het weefsel van de hiel zit. Draai de hiel van de kous naar beneden. Hurk of ga aan de voet van de ander zitten. En wendt de opening van de ring naar de persoon die u de kous gaat aantrekken. (fig. 3b)
2. De opening van de ring is naar de persoon gericht die u helpt. De hak van de kous zit uiteraard aan de onderkant. U brengt de ring over de voet en schuift door tot de tenen in het losse deel van de kous tevoorschijn komen. Bij een ‘open kous’ steken de tenen dus uit de opening. Bij een gesloten kous moeten de tenen perfect in de kous passen.
3. Trek de ring geleidelijk verder over de hiel en dan langzaam verder omhoog over de kuit en de rest van het onderbeen. Er is geen kracht of snelheid nodig. De duimen laten geleidelijk de kous van de ring glijden. Wanneer de ring de knie bereikt, moet de kous netjes op het onderbeen zitten. U kunt de zorgvrager vragen om het laatste eind zelf op te trekken. (fig. 4b)
4. Verwijder de ring van het been door de twee delen van de ring uit elkaar te trekken. Leg beide helften terug op tafel. U heeft nu geholpen bij het aantrekken van één kous en u bent klaar voor de tweede kous. Als ook die tweede kous gereed is en de HelpSoq voor die dag niet meer nodig is, zet de HelpSoq uit door de hendel naar links in de uitpositie (D) te plaatsen. (fig. 5b)



fig. 1



fig. 2

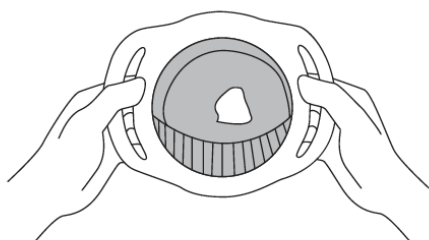


fig. 3a

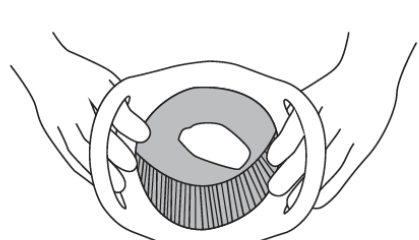


fig. 3b

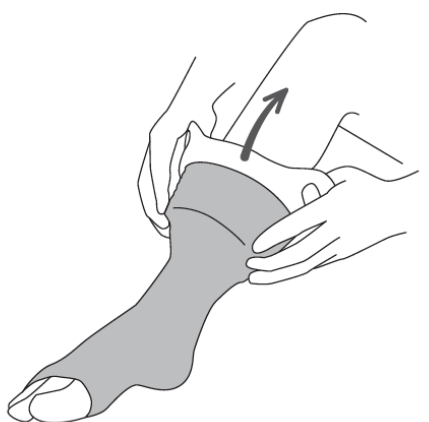


fig. 4a

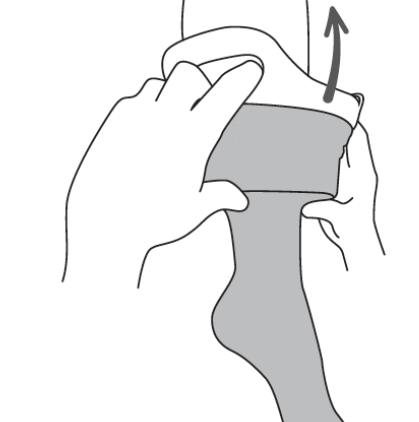


fig. 4b

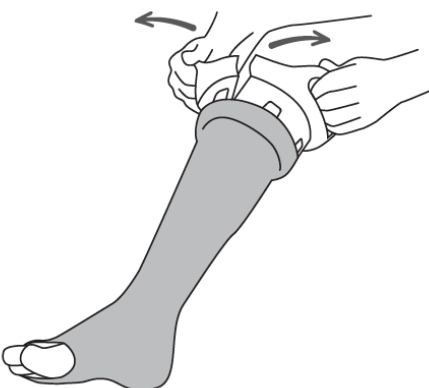


fig. 5a



fig. 5b

Problemen oplossen

Niet alle kousen zijn geschikt voor de HelpSoq.

Op onze website helpsoq.nl/kousen vindt u de soorten kousen die gebruikt kunnen worden met het HelpSoq apparaat. Als je een kous gebruikt die niet in de lijst voorkomt, kunt u problemen ondervinden bij het gebruik van het apparaat. Kousen die te groot of te lang zijn, rollen niet goed op. En kleine kousen die te strak zitten of te veel elastische kracht uitoefenen, kunnen vastlopen en het apparaat beschadigen. Controleer vooraf of uw kousen op de goedgekeurde lijst staan. Als uw kousen niet in deze lijst staan, neem dan contact op met ons servicecentrum. Onze specialisten kunnen u mogelijk helpen om het probleem op te lossen.

De kous zit te strak en is vastgelopen bij het oprollen: de achteruit knop

Als de wielen nog draaien, maar de kous zelf niet meer vóóruit of achteruit kan gaan, schuif dan de hendel naar stand (D) en druk op knop (E). Deze vindt u rechtsonder op het apparaat. Door deze achteruit-knop gaat de HelpSoq-motor de andere kant uit draaien en wordt de kous van de machine afgerold. Mogelijk moet u de kous tijdens dit proces een beetje helpen. Controleer goed of uw kous wordt genoemd in de lijst op onze website helpsoq.nl/kousen. Staat het merk en type niet in de lijst, neem dan contact op met ons servicecentrum. Onze specialisten kunnen u helpen.

Een ander voorwerp of textiel is tussen de tandwielen vast komen te zitten.

Als er iets tussen de tandwielen zit, schuif dan eerst de hendel naar stand (D) en druk daarna op de achteruit-knop (E). Deze knop bevindt zich rechtsonder op het apparaat. De HelpSoq-motor zal nu in de tegenovergestelde richting draaien. Het object moet loskomen. Het kan zijn dat u bij dit proces moet helpen.

Uw kousen lijken bij dagelijks gebruik steeds minder druk uit te oefenen.

In dit geval is het belangrijk om uw kousen te wassen. Na elke wasbeurt her krijgen TEK-kousen hun oorspronkelijke spanning. Wasvoorschrift: Wassen in warm water in een wasnet op 40°C, bij voorkeur elke dag en zonder wasverzachter of bleekmiddel. Overnacht kunnen uw kousen weer drogen. Mocht wassen na lang gebruik niet meer helpen, dan is het wellicht tijd voor nieuwe TEK kousen.

Bij het uittrekken van de ring glijdt de kous spontaan van de ring.

Kousen die op de lijst op helpsoq.nl/kousen staan, zouden dit probleem niet mogen hebben. Als u kousen gebruikt die wel op de lijst voorkomen en ze glijden van de ring, klem dan de kous met uw duimen of vingers vast om te voorkomen dat deze eraf glijdt. Als dit onvoldoende werkt en het probleem aanhoudt, probeer dan de elastische sterkte van uw TEK-kousen te herstellen door ze in handwarm water te wassen. Als de kousen intensief zijn gebruikt, hebben ze mogelijk hun elasticiteit verloren en moeten ze worden vervangen.

De twee delen van de ring kunnen niet meer aan elkaar geklikt worden.

Controleer of de ringdelen schoon zijn. Er kan vuil in de uitsparingen zitten, wat de aansluiting bemoeilijkt. Reinig de ringdelen met water, een borstel en wat afwasmiddel. Droog de onderdelen daarna goed af en probeer het opnieuw. Een andere oorzaak kan zijn dat een van de magneten ontbreekt. Mocht er een magneet ontbreken, neem dan contact op met onze supportafdeling voor een nieuwe ring.

De HelpSoq-motor draait niet en de tandwielen blijven stationair

1. Controleer eerst of het netsnoer goed in het stopcontact zit;
2. Controleer of de Ring B op het apparaat zit;
3. Beweeg vervolgens hendel (D) heen en weer zonder sok.

Als de HelpSoq nog steeds niet werkt, is er mogelijk een elektrisch probleem met het snoer van het apparaat of met de elektriciteit in huis. Kijk in je meterkast of er schakelaars zijn afgeslagen.

Mocht een van bovenstaande adviezen geen oplossing bieden, neem dan contact op met onze serviceafdeling. Onze klantenservice is tijdens kantooruren bereikbaar via +31 800-3377337 (NL).

Accessories

Your HelpSoq was delivered in a box containing the following items:

- This user manual
- Booklet regarding the use of Therapeutic Elastic Stockings (TEKs)
- The HelpSoq and its coloured ring
- An adaptor and a power supply cable

If any items are missing or if you lose something, you can re-order it by contacting our customer service department.

Repairs and spare parts are only available through our support centre. You can find our service centre at helpsoq.com/support or call us at +31 800-33 77 337

Cleaning, maintenance, circularity

Your HelpSoq requires little maintenance. We have made it safe and closed. Simply wipe it down regularly with a damp cloth to prevent your HelpSoq from getting dirty. Never put the device in a dishwasher as this will damage the electrical parts. The HelpSoq should not come into contact with water.

After each use, the TEK socks should be washed and dried. This keeps the compression stockings at the right tension and keeps your HelpSoq clean.

It is recommended to unplug the HelpSoq after use. Although it does not use any extra energy when it is plugged in and turned off, it is safer to keep it unplugged to prevent children, or even curious pets, from playing with it.

If you use the HelpSoq to put on two stockings every day, the device will last at least three years. After that, maintenance of the device may be required.

If you no longer need the HelpSoq, please return it to our service department. We will refund your deposit, even after five years. And we will make sure that all parts are recycled responsibly and that your HelpSoq gets a new life with the next TEK user.

Contact our service department

For all other questions or correspondence, please contact our service centre at:

 HelpSoq Service Centre
Hondiusstraat 28C, 6827DE Arnhem (NL)
Tel. +31 800 3377 337 (Netherlands)
Tel. +31 85 400 7744 (Int'l)
Online: helpsoq.com/support

Please follow our blogs at helpsoq.com/blogs to stay up to date with new insights and experiences.

This manual has been written with care by HelpSoq B.V. HelpSoq is not liable for any damages caused by inadequacies or errors in this manual. It is not an addition to the general terms and conditions and no rights can be derived from it. The complete HelpSoq service and guarantee conditions that apply to your device are registered at the Chamber of Commerce in the Netherlands. The latest version of these guarantee-conditions can be requested via our service organisation. The conditions can also be downloaded directly from helpsoq.com/support.

Accessoires

Uw HelpSoq wordt geleverd in een doos met de volgende items:

- Deze handleiding
- Boekje over het gebruik van Therapeutische Elastische Kousen (TEK's)
- De HelpSoq met gekleurde ring
- Een adapter en voedingskabel

Als er artikelen ontbreken of als u iets kwijt bent, kunt u het vermiste item opnieuw bestellen door contact op te nemen met onze klantenservice.

Reparaties en reserveonderdelen zijn alleen via ons servicecentrum beschikbaar. U vindt ons servicecentrum op helpsoq.nl/support of bel ons op +31 800-33 77 337

Schoonmaak, onderhoud, circulariteit

Uw HelpSoq heeft weinig onderhoud nodig. We hebben het veilig en afgesloten gemaakt. Veeg het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek om te voorkomen dat uw HelpSoq vuil wordt. Plaats het apparaat nooit in de vaatwasser, omdat hierdoor de elektrische onderdelen beschadigd raken. De HelpSoq mag niet in contact komen met water.

U moet elke dag uw TEK-sokken wassen en drogen. Hierdoor blijven de steunkousen op de juiste spanning en blijft uw HelpSoq schoon. Het wordt aanbevolen om de HelpSoq na gebruik los te koppelen. Hoewel het geen extra energie verbruikt wanneer het is aangesloten en uitgeschakeld, is het veiliger om het toestel los te koppelen. Zo wordt voorkomen dat kinderen, of zelfs nieuwsgierige huisdieren, ermee spelen.

Als u de HelpSoq gebruikt om elke dag twee kousen aan te trekken, gaat het apparaat minimaal drie jaar mee. Daarna kan enig onderhoud aan het apparaat nodig zijn.

Als u de HelpSoq niet meer nodig heeft, stuurt u deze dan terug naar onze serviceafdeling. Op onze website staat onze retour-policy. We zullen ervoor zorgen dat de versleten onderdelen op een verantwoorde manier worden gerecycled en dat uw HelpSoq een nieuw leven krijgt bij een volgende TEK-gebruiker. Omdat het apparaat elektronica bevat, mag het apparaat niet bij het huisvuil.

Contact met onze supportafdeling

Voor alle overige vragen of correspondentie kunt u contact opnemen met ons servicecentrum via:

 HelpSoq Servicecentrum
Hondiusstraat 28C, 6827DE Arnhem (NL)
Tel. +31 800-3377337 (Netherlands)
Tel. +31 85 400 7744 (Internationaal)
Online: helpsoq.nl/support

Volg onze blogs op helpsoq.nl/blogs om op de hoogte te blijven van nieuwe inzichten en ervaringen.

Deze handleiding is met zorg samengesteld door HelpSoq B.V. HelpSoq is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door onvolkomenheden of fouten in deze handleiding. Het is geen aanvulling op de algemene voorwaarden en er kunnen geen rechten aan worden ontleend. De volledige HelpSoq service- en garantievooraarden die van toepassing zijn op uw toestel zijn gedeponeerd bij de KvK in Nederland. De laatste versie van deze garantievooraarden kunt u opvragen via onze serviceorganisatie. De voorwaarden kunnen ook rechtstreeks worden gedownload van helpsoq.nl/support.